

## B1.23.2 Aanwijzende voornaamwoorden: hetzelfde / dezelfde

Pronomes demonstrativos: o mesmo / a mesma



Hetzelfde e dezelfde indicam uma correspondência com algo conhecido.

1. Use hetzelfde para palavras com *het* e como advérbio com o significado de igual, inalterado ou anterior.
2. Use dezelfde para palavras com *de* e formas no plural.

**Woorden** (Palavras) **Voorbeeldzinnen** (Frases de exemplo)

<b>Hetzelfde</b>	De vroedvrouw is <b>hetzelfde</b> gebleven. (A parteira manteve-se a mesma.)
<b>Dezelfde</b>	Lieve gynaecoloog! Ik heb <b>dezelfde</b> als jij. (Querido ginecologista! Eu tenho o(a) mesmo(a) que tu.)

### 1. Traduza e escolha a resposta correta

1. U krijgt na de bevalling \_\_\_\_\_ kraamverzorgende als gisteren. (Você receberá após o parto a mesma auxiliar de maternidade que ontem.)  
a. hetzelfde    b. dezelfde    c. de zelfde    d. dezelfde
2. Mijn advies van de gynaecoloog is \_\_\_\_\_ gebleven, ook na de laatste controle. (A minha orientação do ginecologista manteve-se a mesma, mesmo após o último controle.)  
a. dezelfde    b. het zelfde    c. hetzelfde    d. hetzelfde
3. We doen vandaag \_\_\_\_\_ ademhalingsoefeningen als in de cursus zwangerschapsvoorbereiding. (Hoje fazemos os mesmos exercícios de respiração que no curso de preparação para a gravidez.)  
a. het zelfde    b. dezelfde    c. de zelfde    d. hetzelfde
4. De uitslag van de zwangerschapstest is \_\_\_\_\_ als vorige week. (O resultado do teste de gravidez é o mesmo que na semana passada.)  
a. het zelfde    b. de zelfde    c. dezelfde    d. hetzelfde

1. dezelfde 2. hetzelfde 3. dezelfde 4. hetzelfde

### 2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. (hetzelfde) Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog ... nummer als vorig jaar.  
\_\_\_\_\_  
(O meu número de passaporte não mudou. Ainda é o mesmo número do ano passado.)
2. (dezelfde) Ik werk nog bij ... werkgever als toen ik net in Nederland kwam.  
\_\_\_\_\_  
(Eu ainda trabalho para o mesmo empregador como quando acabei de chegar aos Países Baixos.)
3. (dezelfde) We gebruiken in het team nog ... afspraken als vorig kwartaal.

---

*(Na equipa, ainda usamos os mesmos acordos como no trimestre passado.)*

4. (hetzelfde) Zijn advies is niet veranderd. Het blijft ...

---

*(O conselho dele não mudou. Continua o mesmo.)*

**1.** Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog hetzelfde nummer als vorig jaar. **2.** Ik werk nog bij dezelfde werkgever als toen ik net in Nederland kwam. **3.** We gebruiken in het team nog dezelfde afspraken als vorig kwartaal. **4.** Zijn advies is niet veranderd. Het blijft hetzelfde.

### **3. Corrige o erro**

1. De echo ziet er hetzelfde uit als vorige keer.

---

A ecografia parece a mesma que da vez anterior.

2. Bij deze controle heb ik hetzelfde klachten als vorige week.

---

Nesta consulta, tenho as mesmas queixas que na semana passada.

**1.** De echo ziet er hetzelfde uit als vorige keer. **2.** Bij deze controle heb ik dezelfde klachten als vorige week.